

**ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ**  
**Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27**

---

**R O Z H O D N U T I E**

Číslo: 0011/2013/T-SD  
Č.sp.: 4635-2013-BA

Bratislava 24.06.2013

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie tepelnej energetiky, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3 v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov rozhodol tak, že účastníkovi konania Kúpele Trenčianske Teplice, a.s., T.G. Masaryka 21, 914 51 Trenčianske Teplice, IČO 34 129 316

**ukladá pokutu**

podľa § 16 ods. 1 písm. a) prvého bodu zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 73/2009 Z. z. za nedodržanie povinnosti podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

**vo výške 100,- eur  
(slovom jedinsto eur).**

pretože spoločnosť Kúpele Trenčianske Teplice, a.s., T.G. Masaryka 21, 914 51 Trenčianske Teplice, IČO 34 129 316 nepredložila úradu skutočné náklady na výrobu, distribúciu a dodávku tepla za rok 2012 v zmysle § 7 ods. 2 vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike.

Pokutu vo výške 100,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: 7000442847/8180, KS 6348, VS 300112013.

**Odôvodnenie:**

Regulovaný subjekt je podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) povinný dodržiavať určený spôsob cenovej regulácie a uskutočňovať dodávky tovaru a služieb v súlade so schválenými alebo určenými cenami. Pri určovaní ceny tepla na rok 2012 sa postupovalo podľa vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 219/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia

v tepelnej energetike (ďalej len „vyhláška č. 219/2011 Z. z.“). Podľa § 7 ods. 2 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. sa skutočné náklady na výrobu, distribúciu a dodávku tepla za rok t predkladajú v listinnej forme a elektronicky podľa príloh č. 12 a 13 a pri kombinovanej výrobe elektriny a tepla aj podľa príloh č. 13 až 18 do 31. marca nasledujúceho roka. Podľa § 7 ods. 3 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. sa skutočné náklady podľa odseku 2 predkladajú do 30. apríla nasledujúceho roka, ak dodávateľ nakupuje dodávané teplo od iného dodávateľa.

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) preverení plnenia vyššie uvedenej povinnosti zistil, že regulovaný subjekt Kúpele Trenčianske Teplice, a.s., T.G. Masaryka 21, 914 51 Trenčianske Teplice, IČO 34 129 316 (ďalej len „regulovaný subjekt“) nepredložil v stanovenej lehote skutočné náklady na výrobu, distribúciu a dodávku tepla v zmysle § 7 ods. 2 vyhlášky č. 219/2011 Z. z., čím porušila povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z.

Regulovaný subjekt podľa § 2 písm. d) zákona č. 276/2001 Z. z. vykonáva regulovanú činnosť výroba, distribúcia a dodávka tepla a podľa § 2 písm. e) zákona č. 276/2001 Z. z. je regulovaným subjektom.

Úrad listom č. 14954/2013/BA zo dňa 23. 05. 2013 oznámil regulovanému subjektu začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 276/2001 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil regulovanému subjektu, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude výhradne nedodržanie právnej povinnosti ustanovenej v § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. a v § 7 ods. 2 vyhlášky č. 219/2011 Z. z.

Podľa § 44 ods. 1 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach na cenovú reguláciu na rok 2013 sa použije doterajší predpis, ak nebolo ustanovené inak. Podľa § 44 ods. 3 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach regulovaný subjekt, ktorý vykonáva regulovanú činnosť podľa doterajšieho predpisu, túto činnosť vykonáva podľa doterajšieho predpisu do 31.12.2013.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že regulovaný subjekt nepredložil úradu skutočné náklady na výrobu, distribúciu a dodávku tepla za rok 2012 v písomnej a elektronickej forme do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka v zmysle § 7 ods. 2 vyhlášky č. 219/2011 Z. z. Za porušenie tejto povinnosti sa regulovanému subjektu ukladá pokuta podľa § 16 ods. 1 písm. a) prvého bodu zákona č. 276/2001 Z. z. vo výške 100,- eur.

Správny orgán listom č. 14954/2013/BA zo dňa 23. 05. 2013 oznámil regulovanému subjektu, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 10 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia.

Regulovaný subjekt sa v určenej lehote písomne nevyjadril. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušenia zákona. Správny orgán pri ukladaní pokuty regulovanému subjektu podľa § 16 ods. 1 písm. a) prvého bodu zákona č. 276/2001 Z. z. vo výške 100,- eur za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil závažnosť, spôsob, mieru zavinenia, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa

závažnosti, spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona vo výške 100,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie tepelnej energetiky, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Mária Marková  
riaditeľka odboru regulácie tepelnej energetiky

**Rozhodnutie sa doručí:** Kúpele Trenčianske Teplice, a.s., T.G. Masaryka 21,  
914 51 Trenčianske Teplice